NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1914/2006

z 20. decembra 2006,

ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá na uplatňovanie nariadenia Rady (ES) č. 1405/2006, ktorým sa stanovujú osobitné opatrenia pre poľnohospodárstvo v prospech menších ostrovov v Egejskom mori

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1405/2006 z 18. septembra 2006, ktorým sa stanovujú osobitné opatrenia pre poľnohospodárstvo v prospech menších ostrovov v Egejskom mori a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1782/2003 ([1]), a najmä na jeho článok 14,

keďže:

(1) So zreteľom na zmeny zavedené nariadením (ES) č. 1405/2006 a na získané skúsenosti by sa v záujme zjednodušenia právnych predpisov mali zrušiť nariadenia Komisie (EHS) č. 2837/93 z 18. októbra 1993, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá na uplatňovanie nariadenia Rady (EHS) č. 2019/93 so zreteľom na udržiavanie olivových hájov v tradičných oblastiach pestovania olív ([2]), (EHS) č. 2958/93 z 27. októbra 1993, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá na uplatňovanie nariadenia Rady (EHS) č. 2019/93, ktorým sa zavádzajú osobitné opatrenia pre menšie ostrovy v Egejskom mori týkajúce sa určitých poľnohospodárskych výrobkov ([3]), (ES) č. 3063/93 z 5. novembra 1993, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá na uplatňovanie nariadenia Rady (EHS) č. 2019/93 pokiaľ ide o systém podpory pre výrobu medu zvláštnej kvality ([4]), (ES) č. 3175/94 z 21. decembra 1994, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá použitia osobitných opatrení pre dodávky obilninových výrobkov na menšie ostrovy v Egejskom mori a ktorým sa zavádza predbežný odhad dodávok ([5]), (ES) č. 1517/2002 z 23. augusta 2002, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá na uplatňovanie nariadenia Rady (EHS) č. 2019/93, ktorým sa zavádzajú osobitné opatrenia pre menšie ostrovy v Egejskom mori vzhľadom na pestovanie určitých poľnohospodárskych výrobkov, zemiakov na ľudskú spotrebu a sadivových zemiakov ([6]), (ES) č. 1999/2002 z 8. novembra 2002, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá na uplatňovanie nariadenia Rady (EHS) č. 2019/93 vzťahujúce sa na osobitné úpravy pomoci pre menšie ostrovy v Egejskom mori vzhľadom na vinohrady ([7]) a (ES) č. 2084/2004 zo 6. decembra 2004, ktorým sa stanovuje odchýlka od nariadenia (EHS) č. 2837/93, pokiaľ ide o časovú lehotu na vyplatenie pomoci na udržiavanie olivových hájov v tradičných oblastiach pestovania olív na menších ostrovoch v Egejskom mori ([8]) a mali by sa nahradiť jedným nariadením ustanovujúcim podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia (ES) č. 1405/2006.

(2) Mali by sa ustanoviť podrobné vykonávacie pravidlá na osobitné režimy zásobovania a opatrenia na pomoc miestnym poľnohospodárskym výrobkom, ktoré sú oboje ustanovené v nariadení (ES) č. 1405/2006.

(3) Mali by sa ustanoviť podrobné pravidlá ohľadom stanovovania výšky pomoci poskytovanej na dodávky výrobkov v rámci osobitných režimov zásobovania. Tieto pravidlá by mali zohľadňovať dodatočné náklady na dodávky do menších ostrovov v Egejskom mori spôsobené ich vzdialenosťou a ostrovným charakterom, ktoré predstavujú záťaž majúcu za následok závažné znevýhodnenie týchto regiónov.

(4) Schéma pomoci na dodávku výrobkov podľa osobitných režimov zásobovania by sa mala vykonávať pomocou osvedčenia, tzv. osvedčenia o pomoci, na základe použitia formulára dovozného povolenia.

(5) Správa osobitných režimov zásobovania si vyžaduje zavedenie podrobných pravidiel vydávania osvedčení o pomoci, ktoré predstavujú výnimku z obvyklých pravidiel uplatňovaných na dovozné povolenia, stanovených v nariadení Komisie (ES) č. 1291/2000 z 9. júna 2000, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá uplatňovania systému dovozných a vývozných licencií a osvedčení s vopred stanovenou sadzbou náhrady pre poľnohospodárske výrobky ([9]).

([1]) Ú. v. EÚ L 265, 26.9.2006, s. 1.
([2]) Ú. v. ES L 260, 19.10.1993, s. 5. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2384/2002 (Ú. v. ES L 358, 31.12.2002, s. 124).
([3]) Ú. v. ES L 267, 28.10.1993, s. 4. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1820/2002 (Ú. v. ES L 276, 12.10.2002, s. 22).
([4]) Ú. v. ES L 274, 6.11.1993, s. 5. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 780/2002 (Ú. v. ES L 123, 9.5.2002, s. 32).
([5]) Ú. v. ES L 335, 23.12.1994, s. 54. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2119/2005 (Ú. v. EÚ L 340, 23.12.2005, s. 20).
([6]) Ú. v. ES L 228, 24.8.2002, s. 12.
([7]) Ú. v. ES L 308, 9.11.2002, s. 11.
([8]) Ú. v. EÚ L 360, 7.12.2004, s. 19.
([9]) Ú. v. ES L 152, 24.6.2000, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 410/2006 (Ú. v. EÚ L 71, 10.3.2006, s. 7).

(6) Riadením osobitných režimov zásobovania sa musí umožniť sledovanie dvoch cieľov. Prvým cieľom je zabezpečiť rýchle vydávanie osvedčení, najmä prostredníctvom zrušenia všeobecnej povinnosti zložiť zábezpeku vo všetkých prípadoch vopred, ako aj rýchle vyplácanie pomoci v prípade zásobovania výrobkami. Druhým cieľom je zabezpečiť kontrolu a monitorovanie operácií a poskytnúť správnym orgánom nástroje potrebné na to, aby sa presvedčili, či sa dosahujú ciele uvedenej schémy pomoci – tieto ciele spočívajú najmä v zabezpečení pravidelných dodávok určitých poľnohospodárskych výrobkov a v kompenzovaní dôsledkov vyplývajúcich zo zemepisnej polohy menších ostrovov v Egejskom mori tým, že sa zabezpečí, aby sa výhody daného systému skutočne preniesli do fázy, v ktorej sa výrobky určené koncovým používateľom umiestňujú na trh.

(7) Jedným z uvedených nástrojov je registrácia hospodárskych subjektov vykonávajúcich hospodársku činnosť v rámci osobitných režimov zásobovania. Registrované hospodárske subjekty sú oprávnené využívať výhody vyplývajúce z uvedených opatrení za predpokladu, že spĺňajú povinnosti ustanovené v predpisoch Spoločenstva a vo vnútroštátnych predpisoch. Žiadatelia by mali byť oprávnení na registráciu za predpokladu, že spĺňajú určitý počet objektívnych požiadaviek, ktorých cieľom je uľahčiť administratívny výkon daného programu.

(8) Podrobnými pravidlami administratívneho vykonávania osobitných režimov zásobovania sa musí zabezpečiť, aby vo vzťahu k množstvám stanoveným v predbežných odhadoch zásobovania registrované hospodárske subjekty získali osvedčenie na výrobky a množstvá zahrnuté v obchodných transakciách, ktoré tieto hospodárske subjekty uskutočňujú na svoj vlastný účet tým, že predložia doklady osvedčujúce, že uvedená operácia je skutočná a že žiadosť o osvedčenie je v poriadku.

(9) Monitorovanie operácií spĺňajúcich podmienky podľa osobitných režimov zásobovania si okrem iného vyžaduje, aby bol predložený dôkaz, že dodávateľská operácia, na ktorú bolo vydané osvedčenie, sa uskutočnila v krátkom čase, a aby bol zakázaný prevod práv a povinností priznaných držiteľovi uvedeného osvedčenia.

(10) Výhody poskytnuté vo forme pomoci Spoločenstva sa musia preniesť takým spôsobom, aby sa odrazili vo výrobných nákladoch a v cenách zaplatených koncovými používateľmi. V snahe zabezpečiť, že sa také postúpenie výhod naozaj uskutoční, sú preto potrebné kontroly.

(11) V nariadení (ES) č. 1405/2006 sa ustanovuje, že výrobky v súvislosti s osobitným režimom zásobovania možno vyvážať do tretích krajín alebo vyvážať do ostatných krajín Spoločenstva len za určitých podmienok, ktoré sa majú stanoviť. Na základe toho by mali byť ustanovené podrobné pravidlá. Predovšetkým by sa mali určiť maximálne množstvá spracovaných výrobkov, ktoré môžu byť predmetom tradičných vývozov a tradičných zásielok.

(12) V záujme ochrany spotrebiteľov a obchodných záujmov hospodárskych subjektov by výrobky, ktoré nemajú najneskôr do okamihu ich prvého umiestnenia na trhu náležitú a primeranú kvalitu, mali byť vylúčené z rozsahu uplatnenia osobitných opatrení týkajúcich sa dodávok v zmysle nariadenia Komisie (ES) č. 800/1999 z 15. apríla 1999, ktorým sa ustanovujú spoločné podrobné pravidlá uplatňovania vývozných náhrad na poľnohospodárske výrobky ([10]), a tam, kde táto požiadavka nie je splnená, by sa mali v tomto smere prijať príslušné opatrenia.

(13) Príslušné orgány by mali stanoviť podrobné administratívne pravidlá potrebné na zabezpečenie riadenia a monitorovania osobitných režimov zásobovania. Okrem toho v záujme zabezpečenia náležitého monitorovania týchto opatrení, sú potrebné pravidlá, ktoré by presne špecifikovali kontroly, ktoré sa majú vykonávať. Na účely zabezpečenia hladkého fungovania vykonávaných mechanizmov by sa preto mali stanoviť administratívne sankcie.

(14) Aby bolo možné posúdiť, ako sa dané opatrenia vykonávajú, od príslušných orgánov by sa malo požadovať, aby v tomto smere pravidelne informovali Komisiu.

(15) Pre každú schému pomoci na podporu miestnych výrobkov by sa mal uviesť obsah žiadostí o poskytnutie pomoci a doklady, ktoré sa k nim majú prikladať na účely posúdenia ich opodstatnenosti.

(16) Pre prípad, že žiadosti o poskytnutie pomoci obsahujú zrejmé chyby, mala by existovať možnosť ich kedykoľvek opraviť.

(17) Lehoty na predkladanie a opravu žiadostí o poskytnutie pomoci sa musia dodržiavať, aby vnútroštátne orgány mali možnosť plánovať a následne vykonať účinné kontroly správnosti žiadostí o poskytnutie pomoci na miestne výrobky. Preto by sa mali stanoviť lehoty, po uplynutí ktorých už nemožno žiadosti prijímať. Okrem toho by sa mali uplatňovať zníženia pomoci, ktoré by nútili hospodárske subjekty dodržiavať lehoty.

(18) Príjemcovia pomoci by mali mať možnosť kedykoľvek stiahnuť svoje žiadosti o poskytnutie pomoci alebo ich časti v prospech miestnych výrobkov za predpokladu, že príslušné orgány zatiaľ neinformovali prijímajúci hospodársky subjekt o chybách obsiahnutých v ich žiadostiach o poskytnutie pomoci ani neoznámili kontrolu priamo na mieste, ktorá by odhalila chyby v časti, ktorej sa stiahnutie žiadosti týka.

(19) Malo by sa efektívne monitorovať dodržiavanie pravidiel schém pomoci spravovaných v rámci integrovaného administratívneho a kontrolného systému. Na tento účel by sa mali podrobne stanoviť kritériá a technické postupy na vykonávanie administratívnych kontrol a kontrol priamo na mieste. Grécko by sa malo snažiť, kde to prichádza do úvahy, kombinovať rozličné kontroly podľa tohto nariadenia s kontrolami ustanovenými v iných ustanoveniach Spoločenstva.

([10]) Ú. v. ES L 102, 17.4.1999, s. 11. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 671/2004 (Ú. v. EÚ L 105, 14.4.2004, s. 5).

(20) Mal by sa určiť minimálny počet príjemcov, u ktorých sa majú v rámci rozličných schém pomoci vykonať kontroly na mieste.

(21) Vzorka minimálnej úrovne kontrol priamo na mieste by sa mala vybrať čiastočne na základe analýzy rizík a čiastočne náhodným výberom. Mali by sa špecifikovať hlavné faktory, ktoré by sa mali brať do úvahy pri analýze rizík.

(22) Ak sa zistia závažné nedostatky, úroveň kontrol na mieste by sa mala zvýšiť v bežnom a nasledujúcom roku s cieľom dosiahnuť prijateľnú úroveň istoty, že príslušné žiadosti o poskytnutie pomoci sú správne.

(23) Aby boli kontroly priamo na mieste účinné, je dôležité, aby inšpektori boli informovaní o dôvodoch, prečo príslušní príjemcovia boli vybraní na vykonanie kontroly na mieste. Grécko by malo takéto informácie uchovávať.

(24) S cieľom umožniť vnútroštátnym orgánom a každému príslušnému orgánu Spoločenstva skontrolovať plnenie opatrení prijatých na odstránenie nedostatkov zistených pri kontrole na mieste, podrobné informácie o kontrolách by sa mali zaznamenať v kontrolnej správe. Príjemcovia alebo ich zástupcovia by mali mať možnosť správu podpísať. V prípade kontrol s pomocou diaľkového zisťovania by však Grécko malo udeliť toto právo len v prípadoch, ak kontrola odhalí nedostatky. Okrem toho bez ohľadu na typ kontroly vykonanej na mieste, príjemca by mal dostať jednu kópiu správy v prípade, ak sa zistia nedostatky.

(25) Mali by sa prijať primerané opatrenia na účinnú ochranu finančných záujmov Spoločenstva na boj proti nezrovnalostiam a podvodom.

(26) O zníženiach a vylúčeniach by sa malo rozhodovať so zreteľom na zásadu proporcionality a osobitné problémy vznikajúce v prípadoch vyššej moci, za mimoriadnych okolností a v prípade živelných pohrôm. Takéto zníženia alebo vylúčenia by sa mali stupňovať podľa závažnosti zisteného nedostatku a mali by viesť až k celkovému vylúčeniu z jednej schémy alebo niekoľkých schém pomoci v prospech miestnych výrobkov na určité obdobie.

(27) Zníženia pomoci a vylúčenia žiadosti by sa spravidla nemali uplatňovať na príjemcov, ktorí predložili vecne správne informácie alebo môžu inak preukázať, že sa nedopustili chyby.

(28) Na príjemcov, ktorí príslušným vnútroštátnym orgánom kedykoľvek oznámia, že v žiadosti o poskytnutie pomoci uviedli nesprávne údaje, by sa nemali vzťahovať zníženia ani vylúčenia bez ohľadu na dôvod nesprávnosti za predpokladu, že príslušný prijímajúci hospodársky subjekt nebol informovaný o úmysle príslušného orgánu vykonať kontrolu na mieste, a za predpokladu, že tento orgán prijímajúci hospodársky subjekt ešte neinformoval o nedostatkoch v jeho žiadosti.

(29) Zníženia a vylúčenia stanovené na základe tohto nariadenia by sa mali uplatňovať bez toho, že by boli dotknuté dodatočné sankcie na základe akýchkoľvek iných ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov.

(30) Prijemcovia, ktorí nemôžu splniť záväzky ustanovené v podrobných pravidlách vykonávania programov následkom pôsobenia vyššej moci alebo za mimoriadnych okolností, by nemali stratiť nárok na pomoc.

(31) S cieľom zabezpečiť jednotné uplatňovanie zásady konania v dobrej viere v rámci Spoločenstva pri vymáhaní nesprávne vyplatených súm by sa mali stanoviť podmienky, za ktorých možno tento princíp uplatniť bez toho, aby to malo vplyv na zaobchádzanie s príslušnými výdavkami v rámci zúčtovania účtov.

(32) Grécko by spravidla malo prijať ďalšie opatrenia potrebné na zabezpečenie správneho vykonávania tohto nariadenia.

(33) Komisia by mala byť informovaná, kde to prichádza do úvahy, o všetkých opatreniach prijatých Gréckom na vykonávanie schém pomoci ustanovených v tomto nariadení. V snahe umožniť Komisii efektívne monitorovať schémy pomoci by jej Grécko malo pravidelne zasielať určitú štatistiku týkajúcu sa schém pomoci.

(34) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre priame platby,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

HLAVA I

ROZSAH PÔSOBNOSTI A VYMEDZENIE POJMOV

Článok 1

Rozsah pôsobnosti

Týmto nariadením sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia (ES) č. 1405/2006, najmä pokiaľ ide o program týkajúci sa osobitných režimov zásobovania pre menšie ostrovy v Egejskom mori, tak ako to je ustanovené v kapitole II daného nariadenia a opatrenia na podporu miestnej výroby na týchto ostrovoch, tak ako to je ustanovené v kapitole III príslušného nariadenia.

Článok 2

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia:

a) „menšie ostrovy“ znamenajú akékoľvek ostrovy v Egejskom mori, s výnimkou ostrovov Kréta a Evia;

b) „príslušné orgány“ znamená orgány, ktoré určilo Grécko na implementáciu tohto nariadenia;

c) „program“ znamená program podpory uvedený v článku 13 nariadenia (ES) č. 1405/2006.

HLAVA II

OSOBITNÝ REŽIM ZÁSOBOVANIA

KAPITOLA I

Rozpisy predpokladaných dodávok

Článok 3

Stanovenie a udelenie pomoci

1. Na účely uplatňovania článku 3 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1405/2006 Grécko určí v rámci programu výšku pomoci na kompenzáciu nevýhod, ako je odľahlosť, ostrovný charakter a vzdialená zemepisná poloha, pričom zohľadní:

a) konkrétne potreby menších ostrovov a presné kvalitatívne požiadavky;

b) tradičné obchodné toky s prístavmi v kontinentálnom Grécku a medzi ostrovmi v Egejskom mori;

c) hospodársky aspekt navrhovanej pomoci;

d) tam, kde je to vhodné, potrebu nebrániť potenciálnemu rozvoju miestnych výrobkov;

e) pokiaľ ide o osobitné dodatočné náklady na dopravu, prekládku tovaru počas prepravy tovaru na menšie ostrovy;

f) pokiaľ ide o osobitné dodatočné náklady súvisiace s miestnym spracovaním, malú veľkosť trhu a potrebu zaručiť bezpečnosť zásobovania tovaru na menších ostrovoch.

2. Na dodávky výrobkov, na ktoré už boli uplatnené výhody vyplývajúce z osobitných opatrení týkajúcich sa dodávok na inom malom ostrove, sa neposkytne žiadna pomoc.

KAPITOLA II

Osvedčenie o pomoci, vyplatenie pomoci, register, koncový používateľ, kvalita a zábezpeky

Článok 4

Osvedčenie o pomoci a vyplatenie pomoci

1. Pomoc ustanovená v článku 4 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1405/2006 sa vyplatí na základe predloženia osvedčenia, ďalej len „osvedčenia o pomoci“, ktoré bolo plne využité a ku ktorému je priložená nákupná faktúra a originál alebo overená kópia námorného nákladného listu alebo leteckého nákladného listu.

Predloženie osvedčenia o pomoci príslušným orgánom je rovnocenné žiadosti o pomoc. S výnimkou prípadov vyššej moci alebo neobvyklých klimatických situácií sa osvedčenia musia predložiť do 30 dní odo dňa, keď boli započítané. V prípade prekročenia tejto lehoty sa pomoc zníži o 5 % za každý deň oneskorenia.

Pomoc vyplatia príslušné orgány v lehote deväťdesiatich dní odo dňa, keď bolo predložené využité osvedčenie o pomoci, s výnimkou:

a) prípadov vyššej moci alebo neobvyklých klimatických situácií;

b) tam, kde sa začalo správne šetrenie ohľadom oprávnenosti pomoci; v takých prípadoch sa platba vykoná až po priznaní oprávnenia na príslušnú pomoc.

2. Osvedčenie o pomoci sa vyhotovuje podľa vzoru formulára dovozného povolenia uvedeného v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 1291/2000.

Bez toho, aby bolo dotknuté toto nariadenie sa uplatňujú články 8 ods. 5, 13, 15, 17, 18, 21, 23, 26, 27, 29 až 33 a 36 až 41 nariadenia (ES) č. 1291/2000.

3. Záznam „osvedčenie o pomoci“ je vytlačený alebo na odtlačku pečiatky v kolónke 20 (osobitné podrobnosti) osvedčenia.

4. Kolónky 7 a 8 osvedčenia sa úplne vyškrtávajú.

5. V kolónke 12 osvedčenia o pomoci je uvedený posledný deň platnosti.

6. Uplatniteľnou výškou pomoci je výška pomoci platná v deň podania žiadosti o osvedčenie o pomoci.

7. Podliehajúc limitom uvedeným v rozpisoch predpokladaných dodávok príslušný orgán vydáva osvedčenia o pomoci na žiadosť dotknutých strán.

Článok 5

Prenesenie výhod na koncového používateľa

1. Na účely uplatňovania tejto hlavy:

a) „výhoda“ uvedená v článku 4 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1405/2006 znamená poskytnutie pomoci Spoločenstva ustanovené v tomto nariadení;

b) „koncový používateľ“ znamená:

i) v prípade výrobkov určených na priamu spotrebu: spotrebiteľ;

ii) v prípade výrobkov určených pre spracovateľský a baliarenský priemysel s následným použitím na ľudskú spotrebu: konečný spracovateľ alebo baliaci subjekt;

iii) v prípade výrobkov určených pre spracovateľský alebo baliarenský priemysel s následným použitím ako krmivo pre zvieratá a výrobkov určených na použitie ako poľnohospodárske vstupy: poľnohospodár.

2. Príslušné orgány prijmú všetky náležité opatrenia s cieľom preveriť, či sa výhody skutočne prenášajú na koncového používateľa. Pri tomto preverovaní môžu posudzovať obchodné marže a ceny uplatňované rôznymi dotknutými hospodárskymi subjektmi.

Opatrenia uvedené v prvom pododseku, najmä kontrolné body používané na zistenie toho, či sa výhody určitej pomoci preniesli na koncového používateľa a či sa urobili nejaké úpravy, sa oznamujú Komisii v rámci správy ustanovenej v článku 33.

Článok 6

Register hospodárskych subjektov

1. Osvedčenia o pomoci sa vydávajú len hospodárskym subjektom zapísaným v registri vedenom príslušnými orgánmi (ďalej len „register“).

2. Každý hospodársky subjekt so sídlom v Spoločenstve môže požiadať o zápis do tohto registra.

Zápis do registra podlieha týmto podmienkam:

a) hospodársky subjekt musí disponovať prostriedkami, štruktúrami a právnymi povoleniami potrebnými na vykonávanie svojej činnosti, a najmä plniť povinnosti, ktoré sú mu uložené v oblasti podnikového účtovníctva a daní;

b) hospodárske subjekty musia vedieť zaručiť, že ich činnosť sa uskutočňuje na menších ostrovoch;

c) v súvislosti s osobitným režimom zásobovania menších ostrovov a v súlade s cieľmi tohto režimu sa hospodársky subjekt zaväzuje:

i) oznámiť príslušným orgánom na ich žiadosť všetky relevantné informácie o svojich obchodných aktivitách, najmä čo sa týka cien a ziskových rozpätí, ktoré uplatňujú;

ii) podnikať výlučne vo vlastnom mene a na vlastný účet;

iii) podávať žiadosti o osvedčenia zodpovedajúce svojim skutočným kapacitám v zmysle odbytu príslušných výrobkov, pričom tieto kapacity sa dokazujú odkazom na objektívne faktory;

iv) zdržiavať sa akéhokoľvek konania, ktoré by mohlo vyvolať umelý nedostatok výrobkov, alebo predávania dostupných výrobkov za umelo nízke ceny;

v) zabezpečiť k spokojnosti príslušných orgánov a pri predávaní poľnohospodárskych výrobkov na menších ostrovoch, že sa výhody prenesú až na koncového používateľa.

3. Hospodársky subjekt, ktorý chce spracované alebo nespracované výrobky zasielať do ostatných krajín Spoločenstva alebo vyvážať do tretích krajín za podmienok uvedených v článku 13, musí pri predkladaní svojej žiadosti o registráciu alebo následne deklarovať svoj zámer vykonávať takúto činnosť a musí prípadne uviesť sídlo baliarenského podniku.

4. Spracovateľ, ktorý chce spracované alebo balené výrobky zasielať do ostatných krajín Spoločenstva alebo vyvážať do tretích krajín za podmienok uvedených v článku 13 alebo 14, musí pri predkladaní svojej žiadosti o registráciu alebo následne deklarovať svoj zámer vykonávať takúto činnosť, uviesť sídlo baliarenského podniku a prípadne predložiť analytické zoznamy spracovaných výrobkov.

Článok 7

Doklady, ktoré musia predložiť hospodárske subjekty, a platnosť osvedčení o pomoci

1. Príslušné orgány prijímajú žiadosti o osvedčenia predkladané obchodníkmi vo vzťahu ku každej zásielke za predpokladu, že sú k nim priložené originál alebo overená kópia nákupnej faktúry.

Nákupná faktúra, ako aj námorný nákladný list alebo letecký nákladný list musia byť vyhotovené v mene žiadateľa.

2. Obdobie platnosti osvedčení je 45 dní. Dobu platnosti môžu príslušné orgány predĺžiť v osobitných prípadoch tam, kde je doba prepravy ovplyvnená vážnymi a nepredvídateľnými ťažkosťami, daná doba však nemôže prekročiť dva mesiace odo dňa, keď bolo vydané osvedčenie.

Článok 8

Predkladanie osvedčení a tovaru; neprevoditeľnosť osvedčení

1. Pokiaľ ide o výrobky patriace do osobitných režimov zásobovania, osvedčenia o pomoci sa musia predložiť v maximálnej lehote 15 pracovných dní odo dňa vyloženia tovaru. Príslušné orgány môžu túto maximálnu lehotu skrátiť.

2. Tovar sa predkladá hromadne alebo v jednotlivých častiach v súlade s predkladaným osvedčením.

3. Osvedčenia o pomoci nie sú prenosné.

Článok 9

Kvalita výrobkov

Osobitné režimy zásobovania sa vzťahujú len na výrobky náležitej a primeranej predajnej kvality v zmysle článku 21 ods. 1 nariadenia Komisie (ES) č. 800/1999.

Zhoda výrobkov s požiadavkami uvedenými v prvom pododseku sa preskúma najneskôr do fázy prvého uvedenia na trh v súlade s normami alebo zvyklosťami uplatňovanými v rámci Spoločenstva.

Ak sa zistí, že určitý výrobok nespĺňa požiadavky uvedené v prvom pododseku, odoberie sa výhoda osobitného režimu zásobovania a príslušné množstvo sa opätovne priradí do predbežných odhadov zásobovania. V prípade, že sa pomoc poskytla v súlade s článkom 4, daná pomoc sa vráti späť.

Článok 10

Zloženie zábezpeky

Pri podávaní žiadostí o osvedčenia o pomoci sa nepožaduje žiadna záruka.

V osobitných prípadoch a v miere potrebnej na zabezpečenie riadneho uplatňovania tohto nariadenia však príslušné orgány môžu požadovať zloženie zábezpeky, ktorá sa rovná výške poskytovanej výhody. V takýchto prípadoch sa uplatňuje článok 35 ods. 1 a 4 nariadenia (ES) č. 1291/2000.

Článok 11

Významné zvýšenie počtu žiadostí o osvedčenia o pomoci

1. Ak sa pri vykonávaní predbežného odhadu zásobovania zaznamená v prípade určitého výrobku významný nárast počtu žiadostí o osvedčenie o pomoci a tento nárast by mohol ohroziť dosiahnutie jedného alebo viacerých cieľov osobitného režimu zásobovania, Grécko prijme všetky opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby boli menšie ostrovy zásobované základnými výrobkami, pričom zohľadní dostupné zásoby a požiadavky prioritných sektorov.

2. V prípade obmedzeného vydávania osvedčení príslušné orgány uplatnia jednotné percentuálne zníženie na všetky nevybavené žiadosti.

Článok 12

Stanovenie maximálneho množstva výrobkov na žiadosť o osvedčenie

V miere prísne nevyhnutnej na zabránenie poruchám na trhu na menších ostrovoch alebo vykonávaniu špekulatívnych akcií spôsobilých privodiť ujmu hladkému fungovaniu osobitných opatrení týkajúcich sa dodávok, príslušné orgány stanovujú maximálne množstvo výrobkov na žiadosť o osvedčenie.

Príslušné orgány bezodkladne informujú Komisiu o prípadoch, v ktorých sa uplatňuje tento článok.

KAPITOLA III

Vývoz do tretích krajín a odosielanie do zvyšnej časti spoločenstva

Článok 13

Podmienky vývozu alebo zasielania

1. Vývoz a zasielanie nespracovaných výrobkov, na ktoré sa vzťahuje osobitný režim zásobovania, alebo balených či spracovaných výrobkov obsahujúcich výrobky, na ktoré sa vzťahuje osobitný režim zásobovania, podliehajú podmienkam ustanoveným v odsekoch 2 až 3.

2. Množstvá výrobkov, na ktoré sa poskytla pomoc a ktoré sa vyviezli alebo odoslali, sa opätovne priradia do predbežného odhadu zásobovania a vývozca alebo odosielateľ vráti späť poskytnutú pomoc najneskôr pri vývoze alebo odosielaní výrobkov.

Tieto výrobky nemožno odoslať ani vyviezť, pokiaľ sa neuskutoční úhrada uvedená v prvom pododseku.

Ak nemožno fyzicky stanoviť výšku udelenej pomoci, výrobky sa považujú za výrobky, na ktoré sa poskytla najvyššia pomoc stanovená Spoločenstvom v súvislosti s týmito výrobkami za obdobie šiestich mesiacov predchádzajúcich žiadosti o vývoz alebo odoslanie.

Na tieto výrobky sa vývozné náhrady vzťahujú, pokiaľ spĺňajú podmienky na ich poskytnutie.

3. Príslušné orgány povoľujú vývoz alebo odosielanie iných množstiev spracovaných výrobkov, než tých, ktoré sú uvedené v odseku 2 článku 14, len v prípade ak spracovateľ alebo vývozca predloží osvedčenie, že tieto výrobky neobsahujú suroviny, ktorých uvedenie na trh sa vykonalo pri uplatnení osobitného režimu zásobovania.

Príslušné orgány povolia opätovný vývoz alebo opätovné odoslanie nespracovaných výrobkov alebo balených výrobkov, iných ako tie, ktoré sú uvedené v odseku 2, iba za predpokladu, že odosielateľ doloží potvrdenie, že sa pri týchto výrobkoch neuplatnil osobitný režim zásobovania.

Príslušné orgány vykonávajú potrebné kontroly s cieľom zistiť správnosť potvrdení uvedených v prvom a druhom pododseku a podľa potreby získavajú späť poskytnuté výhody.

Článok 14

Tradičné vývozy a tradičné odosielania spracovaných výrobkov

1. Spracovatelia, ktorí v súlade s článkom 6 ods. 4 deklarovali svoj úmysel vyviezť v rámci tradičných obchodných tokov alebo odoslať v rámci tradičných obchodných tokov podľa článku 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1405/2006 spracované výrobky obsahujúce suroviny, v prípade ktorých boli uplatnené výhody vyplývajúce z osobitného režimu zásobovania, môžu tak urobiť v rámci limitov ročných množstiev uvedených v schválenom programe a predložených v súlade so vzorkami uvedenými v prílohe k tomuto nariadeniu. Príslušné orgány vydajú povolenia potrebné na zabezpečenie toho, že tieto operácie neprekročia uvedené ročné množstvá.

2. Vývoz výrobkov uvedených v tomto článku nepodlieha predloženiu vývozného povolenia.

KAPITOLA IV

Kontroly a sankcie

Článok 15

Kontroly

1. Správne kontroly uskutočňované pri vstupe, vývoze a odosielaní poľnohospodárskych výrobkov sú komplexné a pozostávajú najmä z krížových kontrol s dokumentmi uvedenými v článku 7 ods. 1.

2. Fyzické kontroly uskutočňované na menších ostrovoch pri vstupe, vývoze a odosielaní poľnohospodárskych výrobkov sa musia vzťahovať na reprezentatívnu vzorku predstavujúcu najmenej 5 % osvedčení predkladaných v súlade s článkom 8.

Fyzické kontroly sa vzájomne vykonávajú v súlade s postupmi ustanovenými v nariadení rady (EHS) č. 386/90 ([11]).

V osobitných prípadoch môže Komisia požadovať, aby sa fyzické kontroly vykonali s použitím inej percentuálnej vzorky.

Článok 16

Sankcie

1. Okrem prípadov vyššej moci alebo neobvyklých klimatických situácií a bez toho, aby boli dotknuté akékoľvek sankcie uplatniteľné podľa vnútroštátnych právnych predpisov, ak hospodársky subjekt neplní požiadavky podľa článku 6, príslušné orgány:

a) získajú poskytnutú výhodu späť od držiteľa osvedčenia o pomoci;

b) dočasne pozastavia alebo zrušia registráciu hospodárskeho subjektu v závislosti od závažnosti porušenia záväzkov.

Výhoda uvedená v písmene a) sa rovná výške pomoci určenej v súlade s článkom 13 ods. 2.

2. Okrem prípadov vyššej moci alebo neobvyklých klimatických situácií, pokiaľ držitelia osvedčenia nevykonajú plánované uvedenie na trh, ich oprávnenie žiadať o osvedčenia sa pozastaví na šesťdesiat dní nasledujúcich po uplynutí platnosti príslušného osvedčenia. Po uplynutí tejto lehoty pozastavenia vydanie následných osvedčení podlieha zloženiu zábezpeky, ktorá sa rovná výške výhody, ktorá sa má poskytnúť počas obdobia určeného príslušnými orgánmi.

3. Príslušné orgány prijmú potrebné opatrenia s cieľom opätovne využiť množstvá výrobkov, ktoré sú k dispozícii v dôsledku nevykonania, čiastočného vykonania alebo zrušenia vydaných osvedčení, alebo v dôsledku získania poskytnutej výhody späť.

KAPITOLA V

Vnútroštátne ustanovenia

Článok 17

Vnútroštátne pravidlá pre správu a monitorovanie

Príslušné orgány prijmú dodatočné pravidlá potrebné na správu a monitorovanie osobitných režimov zásobovania v reálnom čase.

Tieto orgány oznámia Komisii akékoľvek opatrenia, ktoré zamýšľajú prijať podľa prvého pododseku, pred nadobudnutím účinnosti týchto opatrení.

HLAVA III

OPATRENIA NA PODPORU MIESTNYCH VÝROBKOV

KAPITOLA I

Pomoc na podporu miestnych výrobkov

Článok 18

Výška pomoci

1. Výška pomoci udelená podľa opatrení na podporu miestnych poľnohospodárskych výrobkov, ako sa ustanovuje v kapitole III nariadenia (ES) č. 1405/2006 musí byť v rámci stropov určených v článku 12 daného nariadenia.

2. Podmienky udelenia pomoci, oblasti poľnohospodárskej výroby a príslušné sumy sú uvedené v rámci programov schválených v súlade s článkom 13 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1405/2006.

([11]) Ú. v. ES L 42, 16.2.1990, s. 6.

KAPITOLA II

Žiadosti o pomoc a vyplatenie pomoci

Článok 19

Predkladanie žiadostí

Žiadosti o poskytnutie pomoci v rámci kalendárneho roka sa predkladajú úradu určenému príslušnými orgánmi Grécka na vzorových formulároch zavedených týmito orgánmi a v lehote, ktorú tieto orgány stanovia. Táto lehota sa stanovuje tak, aby poskytla čas potrebný na vykonanie kontroly priamo na mieste, pričom nesmie trvať dlhšie ako do 28. februára nasledujúceho kalendárneho roka.

Článok 20

Oprava zjavných chýb

Žiadosť o poskytnutie pomoci sa môže opraviť kedykoľvek po jej predložení v prípadoch, ak príslušný orgán uzná, že ide o zjavnú chybu.

Článok 21

Oneskorené predloženie žiadostí

S výnimkou prípadov vyššej moci alebo za výnimočných okolností má predloženie žiadosti o poskytnutie pomoci po lehote stanovenej v súlade s článkom 19 za následok 1% zníženie za každý pracovný deň zo sumy, na ktorú by mal prijímca pomoci nárok, ak by žiadosť o poskytnutie pomoci predložil v stanovenej lehote. Ak je omeškanie dlhšie ako 25 kalendárnych dní, žiadosť sa považuje za neprijateľnú.

Článok 22

Stiahnutie žiadostí o poskytnutie pomoci

1. Žiadosť o poskytnutie pomoci sa môže kedykoľvek stiahnuť úplne alebo čiastočne.

Ak však príslušný orgán už informoval príjemcu pomoci o nedostatkoch v žiadosti o poskytnutie pomoci alebo mu už oznámil svoj úmysel vykonať kontrolu priamo na mieste a ak táto kontrola odhalí nedostatky, stiahnutie žiadosti sa nepovolí v súvislosti s tými časťami žiadosti o poskytnutie pomoci, ktorých sa nedostatky týkajú.

2. Stiahnutie žiadosti podľa odseku 1 vráti žiadateľa do situácie pred predložením žiadosti o poskytnutie pomoci alebo časti príslušnej žiadosti o poskytnutie pomoci.

3. Najneskôr 31. marca každého roku by sa mal urobiť rozbor žiadostí o poskytnutie pomoci poskytnutej za predchádzajúci kalendárny rok s cieľom určiť hlavné príčiny a potenciálne trendy na miestnej úrovni.

Článok 23

Vyplatenie pomoci

Po overení žiadosti o poskytnutie pomoci a príslušných dokladov a po stanovení výšky pomoci, ktorá má byť udelená podľa opatrení týkajúcich sa podpory ustanovených v článku 7 nariadenia (ES) č. 1405/2006 príslušné orgány vyplatia v rámci kalendárneho roka pomoc počas obdobia:

— pre priame platby v súlade s článkom 28 nariadenia Rady (ES) č. 1782/2003 ([12]), a

— pre ostatné platby počas obdobia začínajúceho sa 16. októbrom bežného roka a končiaceho sa 30. júnom nasledujúceho roka.

KAPITOLA III

Kontroly

Článok 24

Všeobecné zásady

Kontroly sa vykonávajú prostredníctvom administratívnych kontrol a kontrol priamo na mieste.

Administratívne kontroly musia byť dôkladné a musia zahŕňať okrem iného krížové kontroly s údajmi z integrovaného administratívneho a kontrolného systému, ustanoveného v kapitole 4 hlavy II nariadenia (ES) č. 1782/2003.

Na základe analýzy rizík podľa článku 26 ods. 1 príslušné orgány vykonajú kontroly priamo na mieste na vzorke minimálne 5 % žiadostí o poskytnutie pomoci. Vzorka musí zahŕňať minimálne aj 5 % množstiev, na ktoré sa žiadosť o pomoc vzťahuje.

Vo všetkých vhodných prípadoch Grécko využije integrovaný administratívny a kontrolný systém.

Článok 25

Kontroly na mieste

1. Kontroly na mieste sú neohlásené. Za predpokladu, že sa neohrozí účel kontroly, môže sa však vopred zaslať oznámenie obmedzené len na najnevyhnutnejšie minimum. Takéto oznámenie sa nesmie zaslať skôr ako 48 hodín vopred, s výnimkou náležite odôvodnených prípadov.

2. Kontroly na mieste ustanovené v tejto kapitole sa prípadne vykonávajú spolu s ďalšími kontrolami ustanovenými v právnych predpisoch Spoločenstva.

3. Príslušná žiadosť alebo žiadosti o poskytnutie sa zamietnu, ak príjemcovia pomoci alebo ich zástupcovia bránia vykonaniu kontroly na mieste.

([12]) Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 1.

Článok 26

Výber príjemcov pomoci, ktoré sa musia podrobiť kontrole na mieste

1. Príjemcovia pomoci, ktorí sa musia podrobiť kontrole na mieste, vyberá príslušný orgán na základe analýzy rizík a reprezentatívnosti podaných žiadostí o poskytnutie pomoci. Pri analýze rizík sa zohľadňuje:

a) objem pomoci;

b) počet poľnohospodárskych parciel a plocha, na ktoré sa žiadosť o poskytnutie pomoci vzťahuje, alebo množstvo, ktoré bolo vyrobené, prepravené, spracované alebo uvedené na trh;

c) zmeny voči predošlému roku;

d) zistenia z kontrol vykonaných v predchádzajúcich rokoch;

e) ďalšie parametre, ktoré určí Grécko.

S cieľom zabezpečiť reprezentatívnosť Grécko náhodne vyberie 20 % až 25 % z minimálneho počtu príjemcov pomoci, u ktorých sa majú kontroly na mieste vykonať.

2. Príslušný orgán vedie záznamy o dôvodoch výberu jednotlivých príjemcov pomoci pre vykonanie kontroly na mieste. Inšpektor, ktorý vykonáva kontrolu na mieste, musí byť o týchto dôvodoch náležite informovaný ešte pred začatím kontroly.

Článok 27

Kontrolná správa

1. O každej kontrole vykonanej na mieste sa vypracuje kontrolná správa obsahujúca podrobné informácie o vykonanej kontrole. Správa musí obsahovať najmä:

a) schémy pomoci a žiadosti, ktoré boli kontrolované;

b) prítomné osoby;

c) skontrolované poľnohospodárske parcely, zmerané poľnohospodárske parcely, výsledky meraní meraných parciel a použité metódy merania;

d) skontrolované množstvá, ktoré boli vyrobené, prevezené, spracované alebo uvedené na trh;

e) či bolo príjemcovi pomoci zaslané oznámenie o návšteve vopred, a ak áno, kedy;

f) akékoľvek ďalšie vykonané kontrolné opatrenia.

2. Príjemcovia pomoci alebo ich zástupcovia majú možnosť podpísať správu, a tým potvrdiť svoju prítomnosť počas kontroly a pripojiť svoje pripomienky. V prípade, že sa zistia nedostatky, príjemca pomoci dostane kópiu kontrolnej správy.

Ak sa kontrola na mieste vykonáva s pomocou diaľkového snímania, Grécko sa môže rozhodnúť, že príjemcom hospodárskej pomoci alebo ich zástupcom neposkytne možnosť podpisu kontrolnej správy, ak sa počas kontroly s pomocou diaľkového snímania nezistia žiadne nedostatky.

KAPITOLA IV

Zníženia a vylúčenia a neoprávnené platby

Článok 28

Zníženia a vylúčenia

V prípade rozdielu medzi informáciami deklarovanými v žiadostiach o poskytnutie pomoci a zisteniami z kontrol uvedených v kapitole III Grécko uplatňuje zníženia a vylúčenia z poskytovania pomoci. Tieto zníženia a vylúčenia musia byť účinné, primerané a odradzujúce.

Článok 29

Výnimky z uplatňovania znížení a vylúčení

1. Zníženia a vylúčenia uvedené v článku 28 sa neuplatnia, pokiaľ príjemca pomoci predložil fakticky správne informácie alebo môže akýmkoľvek iným spôsobom preukázať inak svoju nevinu.

2. Zníženia a vylúčenia sa neuplatnia v prípade tých častí žiadosti o pomoc, o ktorých príjemca pomoci informoval príslušný orgán písomne, že sú nesprávne alebo sa stali nesprávnymi po podaní žiadosti, za predpokladu, že príjemca pomoci nebol informovaný o zámere príslušného orgánu vykonať kontrolu na mieste a že príslušný orgán ešte neinformoval príjemcu pomoci o akomkoľvek nedostatku v podanej žiadosti.

Na základe informácií poskytnutých príjemcom pomoci podľa prvého pododseku sa žiadosť o pomoc upraví tak, aby odrážala skutočnú situáciu.

Článok 30

Vrátenie neoprávnených platieb a sankcie

1. Ak sa vykoná neoprávnená platba, uplatní sa primerane článok 73 nariadenia Komisie (ES) č. 796/2004 ([13]).

2. Ak sa vykonala neoprávnená platba na základe nepravdivého vyhlásenia, falošných dokkladov alebo z dôvodu vážnej nedbalosti príjemcu pomoci, uloží sa okrem iného sankcia rovnajúca sa výške neoprávnenej platby, zvýšená o úrok vypočítaný podľa článku 73 ods. 3 nariadenia (ES) č. 796/2004.

([13]) Ú. v. EÚ L 141, 30.4.2004, s. 18.

Článok 31

Vyššia moc a mimoriadne okolnosti

Prípady vyššej moci alebo mimoriadnych okolností v zmysle článku 40 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1782/2003 sa oznamujú príslušnému orgánu podľa článku 72 nariadenia (ES) č. 796/2004.

HLAVA IV

VŠEOBECNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 32

Oznámenia

1. Pokiaľ ide o osobitné režimy zásobovania, príslušné orgány oznamujú Komisii najneskôr pätnásty deň mesiaca nasledujúceho po konci príslušného štvrťroku nasledujúce údaje týkajúce sa predchádzajúcich mesiacov referenčného kalendárneho roku, rozdelené podľa jednotlivých výrobkov a kódov KN, prípadne podľa jednotlivých miest určenia:

a) množstvá rozdelené podľa toho, či boli dovezené z kontinentálneho Grécka alebo iných ostrovov;

b) výšku pomoci a výdavky v skutočnosti zaplatené podľa jednotlivých výrobkov;

c) množstvá, na ktoré osvedčenia o pomoci neboli využité;

d) množstvá vyvezené do tretích krajín alebo odoslané do ostatných častí Spoločenstva po spracovaní v súlade s článkom 13;

e) prenosy v rámci celkového množstva jednotlivých kategórií výrobkov a úpravy rozpisov predpokladaných dodávok počas daného obdobia;

f) súčasný stav rozpisu a mieru využitia.

Údaje stanovené v prvom pododseku sa poskytujú na základe použitých osvedčení.

2. Pokiaľ ide o podporu miestnej výroby, Grécko oznamuje Komisii:

a) najneskôr do 31. marca každého roka prijaté žiadosti o poskytnutie pomoci a príslušné sumy za predchádzajúci kalendárny rok;

b) najneskôr do 31. júla každého roka žiadosti o poskytnutie pomoci, ktoré boli s konečnou platnosťou uznané za oprávnené, a príslušné sumy za predchádzajúci kalendárny rok.

Článok 33

Správa

1. Správa stanovená v článku 17 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1405/2006 musí obsahovať najmä:

a) prípadné významné zmeny týkajúce sa sociálno-hospodárskeho a poľnohospodárskeho prostredia;

b) súhrn dostupných fyzických a finančných údajov týkajúcich sa vykonávania jednotlivých opatrení s následnou analýzou týchto údajov a podľa potreby prezentáciou a analýzou sektora, ku ktorému sa dané opatrenie vzťahuje;

c) pokrok daných opatrení a priorít vo vzťahu k ich špecifickým a všeobecným cieľom ku dňu predloženia správy s použitím kvantifikovaných ukazovateľov;

d) stručné informácie o akýchkoľvek väčších problémoch, ktoré sa vyskytli pri administratívnom uplatňovaní a vykonávaní opatrení vrátane záverov rozboru uvedených v článku 22. ods. 3;

e) preskúmanie výsledkov všetkých opatrení pri zohľadnení ich vzájomného prepojenia;

f) vo vzťahu k osobitným režimom zásobovania:

— údaje a analýzy, ktoré sa týkajú cenového vývoja a prenosu takto pridelenej výhody, prijaté opatrenia a kontroly vykonané na zabezpečenie toho, aby sa poskytnutá výhoda preniesla na koncového používateľa;

— so zreteľom na inú existujúcu pomoc analýzu úmernosti pomoci vo vzťahu k dodatočným nákladom na prepravu na menšie ostrovy a k uplatňovaným cenám, a pokiaľ ide o výrobky určené na spracovanie alebo o poľnohospodárske vstupy, k dodatočným nákladom spojeným s ostrovným charakterom a vzdialenou zemepisnou polohou;

g) údaj o stupni uskutočnenia cieľov pre každé opatrenie v rámci programu, ktorý sa meria pomocou objektívne zmerateľných ukazovateľov;

h) údaje týkajúce sa ročných bilancií zásobovania menších ostrovov, spotreby, vývoja stavu dobytka, výroby a obchodu;

i) údaje o skutočných sumách poskytnutých na uskutočňovanie opatrení programu, na základe kritérií stanovených Gréckom, ako napríklad počet oprávnených výrobcov, plochy, na ktoré sa vzťahuje platba, alebo počet príslušných poľnohospodárskych podnikov;

j) informácie o finančnom vykonávaní každého opatrenia, ktorá je súčasťou programu;

k) štatistické údaje o kontrolách vykonaných príslušnými orgánmi a prípadne o uplatnených sankciách;

l) pripomienky Grécka k implementácii programu.

2. Pokiaľ ide o rok 2007, správa obsahuje hodnotenie vplyvu programu pomoci tradičných činností spojených s produkciou hovädzieho a teľacieho mäsa, jahňacieho a kozieho mäsa na chov a poľnohospodárske hospodárstvo na menších ostrovoch.

Článok 34

Úpravy programov

1. Úpravy programov schválených na základe článku 13 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1405/2006 podliehajú schváleniu Komisie.

Schválenie Komisiou sa však nevyžaduje v prípade týchto úprav:

a) pokiaľ ide o predbežné odhady zásobovania, Grécko môže upraviť výšku pomoci a množstvá výrobkov, ktoré patria do osobitného režimu zásobovania;

b) pokiaľ ide o programy pomoci Spoločenstva v prospech miestnej výroby, Grécko môže v rozsahu do 20 % upraviť finančný príspevok určený na jednotlivé opatrenia a jednotkovú výšku pomoci smerom hore alebo dole oproti výške platnej pri predkladaní žiadosti o úpravu.

2. Grécko oznamuje Komisii zamýšľané úpravy raz do roka. Grécko však môže kedykoľvek oznámiť úpravy v prípadoch vyššej moci alebo za mimoriadnych okolností. Ak Komisia voči zamýšľaným úpravám nenamieta, stanú sa uplatniteľnými prvý deň druhého mesiaca po uvedenom oznámení.

Článok 35

Financovanie štúdií, demonštračných projektov, vzdelávania a opatrení technickej pomoci

Suma potrebná na financovanie štúdií, demonštračných projektov, vzdelávania a opatrení technickej pomoci stanovených v rámci programu schváleného podľa článku 13 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1405/2006 na účely jeho uplatňovania nesmie presiahnuť 1 % celkovej sumy financovania príslušného programu.

Článok 36

Doplňujúce vnútroštátne opatrenia

Členské štáty prijmú doplňujúce opatrenia potrebné na uplatňovanie tohto nariadenia.

Článok 37

Znižovanie záloh

Bez toho, aby boli dotknuté všeobecné pravidlá rozpočtovej disciplíny, pokiaľ sú informácie, ktoré Grécko oznámilo Komisii v súlade s článkami 32 a 33, neúplné alebo nebola dodržaná lehota na ich oznámenie, Komisia môže na dočasnom a paušálnom základe znížiť zálohy pri zaúčtovaní poľnohospodárskych výdavkov.

Článok 38

Zrušovacie ustanovenie

Nariadenia (EHS) č. 2837/93, (EHS) č. 2958/93, (ES) č. 3063/93, (ES) č. 3175/94, (ES) č. 1517/2002, (ES) č. 1999/2002 a (ES) č. 2084/2004 sa zrušujú s účinnosťou od 1. januára 2007.

Článok 39

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2007.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 20. decembra 2006

Za Komisiu

Mariann FISCHER BOEL

členka Komisie

PRÍLOHA

Maximálne ročné množstvá spracovaných výrobkov, ktoré sa môžu vyvážať alebo odosielať z menších ostrovov v rámci tradičných zásielok

[Množstvá v kilogramoch (alebo v litroch)]

Kód KN	Do Spoločenstva	Do tretích krajín